

# CHANZUNS TALIANAS

**Uniun dals Grischs**

Remarcha: Las notas da quistas melodias vegnan reproducidas cul  
permiss da quellas persunas o da quellas ediziuns chi han  
il © copyright per talas:

Laudinella, LR + Società retoromantscha; Suldanelle, UdG, Chanzuns  
per guitarra, "il CHARDUN", Chanzuns da Peder Rauch, Peder Rauch;  
"Mia chanzun", Chasa editura chantunala grischuna. per mezs  
d'instrucziun; chanzuns da Linard Bardill, Linard Bardill:  
"Musik auf der Oberstufe", Verlag Schweizer Singbuch; "Il Grisch",  
ediziun da la Romania.

© da quist'ediziun o raccolta da melodias,

UNIUN DALS GRISCHS

7505 Schlarigna, 1993

Tuots drets reservats

Charas chantaduras, chars chantaduors,

il cudeschin da chant "**Chanzuns da cumpagnia**" (publichà da l'Uniun dals Grischs) cuntegna 65 chanzuns rumantschas e 26 talianas. Be da singulas chanzuns sun gnüdas stampadas eir las notas. Da tuot tschellas ston las melodias esser cuntschaintas per chi possan gnir chantadas. Quai m'ha motivà da tillas ramassar!

La gronda part n'haja pudü copchar our da differents cudeschs. Diversas personas chi han l'avaina musicala m'han scrit sü las notas da chanzuns chi nu sun gnüdas publichadas fin hoz. A quellas personas lessa ingrazchar cordialmaing per lur sustegn!

Chanzuns ad üna, però eir da quellas a duos, a trais o a quatter vuschs, las differentas scrittüras e'ls differentes möds da scriver notas dan ün purtret fich varià.

La prüma part cuntegna las **chanzuns rumantschas (1-65)**, la segunda part las **chanzuns talianas (1-26)**.

In nom da l'Uniun dals Grischs As giavüscha bellas uras da chant

Andri Gritti, Sent

# CHANZUNS TALIANAS

Alla mattina	1
Aveva gli occhi neri, neri, neri	26
Bella sei com'un fiore	3
E dall'alto del mio balcone	4
E picchia picchia	6
Era una notte	7
L'alpino	9
La bella la va al fosso	10
La dosolina	11
La famiglia del gobbun	13
La Marcellina	14
La risaia	15
La si lava	17
La ticinella	19
La vilanella	20
Lo spazzacamin	2
Mamma mia dammi cento lire	22
O bella ciao	23
Pastora calanchina	24
Pellegrin che vien da Roma	16
Quattro cavai che trottano	5
Quel mazzolin di fiori	25
Scior Tognin	18
Un piatto di macaroni	12
Valsugana	21
Vieni sulla barchetta	8

# Alla mattina

1

1. Al- la mat- ti- na c'è il caf- fè, \_\_\_\_\_ ma sen- za zuc- che- ro,  
2. A mez- zo- gior- no la pas- ta a- sciut- ta, ma sen- za bur- - ro,  
3. E al- la se- ra c'è la zup- pa, ma sen- za pa- - ne,

1. ma sen- za zuc- che- ro, \_\_\_\_\_ per- che non c'è.  
2. ma sen- za bur- - ro, \_\_\_\_\_ per- che non c'è. A mag- nà  
ma sen- za pa- - ne, \_\_\_\_\_ per- che non c'è.

poc, poc, poc si di- ven- ta fiac, fiac, fiac, si di- ven- ta

1. strac, strac, strac, si di- ven- ta gnec, gnec, gnec. A mag- nà

2.



(per- che non c'è!)  
strac, si di-ven- ta gneç!

# Lo spazzacamin

2



' lu e glu per la cou-tra de di qua di  
la si sente cantar al-le-gramente  
le scia spaz-za - cha-miu. s'affaccia al-la fi-  
ue - tra ua bella si quo-ri - ua cou  
voce grazio-si - ua chiama lo spazzacha-  
miu.

# Bella sei com'un fiore

3



Bel- la sei com' un fio- re, pie- no di po- e- si- a, \_\_\_\_\_



per me tu sei l'a- mo- re tut- ta la vi- ta mi- a. \_\_\_\_\_ Sen- ti bam-



bi- na prest' mi'at-ten- zion, vo- glio can- tar ti u- na can- zon. \_\_\_\_\_



Vie- ni con me su in val- le, o bel- la Ver- zas- chi- na,  
ti do- ne- rò quel fio- re, co- lor del ciel se- re- no

1.



noi can- te- re- mo u- ni- ti in cor i dol- ci can- ti dell' a- mor,  
che va di- cen- do a

2.



te \_\_\_\_\_ non ti scor- dar di me.

# E dall'alto del mio balcone

4

E dall'alto del mio balcone vedo il sole a tramontar  
 i tuoi occhi son belli e marroni la tua bocca la voglio ha-  
 ciar. *Vieni con me vien come nel giardino dei fiori*  
 vien o desi-o o vien i tuoi baci non sanno mentir.  
*Vieni alla una alle due alle tre, vien stasera vien stasera*  
*Mamma non c'è, il papà è al lavoro*  
*sera vien alla una alle due alle tre, vien stasera*  
*mamma non c'è, il papà è al lavoro*  
*sera che mamma non c'è.*  
*faremo l'amor.*

# Quattro cavai che trotano

5

1. Quatt-ro ca-vai che trot-ta-no sot-to la ti-mo-nel-la! Que-sta l'è l'o-ra bel-la,  
 1. que-sta l'è l'o-ra bel-la! per far l'a-mor. Che bel-la not-te che fa!  
 2. In gon-do-let-ta si va, col-la li-set-ta, a far l'a-mor!



# E pichia pichia

6

*Allegro* CANTO  
E pic-chia pic-chia la por-ti -  
La-7 Re7 Sol Sol  
- cel - la di - cen-do: Oì bel - la, mi vie - ni ad a - prir? E pic-chia pic - chia la por - ti -  
Re7  
- cel - la di - cen-do: Oì bel - la mi vie - ni ad a - prir? 1.2.3.4.5.6.7. Con u - na 8. -rir?  
Sol Sol

# Era una notte

7

*Moderato* Armonizzazione L. FIGARELLI  
TENORI *mf*  
BASSI  
E-ra u-na not-te che pio - ve - va e che ti ra - va un for - te ven - to; im-ma-gi -  
na - te - vi che grande tor - men - to per un Al - pi - no che sta a ve - gliar! im-ma-gi - gliar! -

# Vieni sulla barchetta

8

1. Vie - ni sul - la bar - chet - ta, vien mo - ret - ti - na, vien! - Vie - ni sul - la bar - chet - ta,  
Guarda che bian - ca lu - na, guar - da che ciel se - ren! -  
vien mo - ret - ti - na, vien! - Guar - da che bian - ca lu - na, guar - da che ciel se - ren! -

# L'alpino

9

Musical score for 'L'alpino' in 3/4 time. The score consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are: A - ve - vo quin - di - ci'an - ni bel - li - na co - o - me un fio - r ed or che ho vent' an - ni tra - di - ta ne - ll'a la. Chords FA and Do7 are indicated above the first two staves. The word 'mor' is written below the first staff, and 'la' is written below the fourth staff.

# La bella la va al fosso

10

Musical score for 'La bella la va al fosso' in 4/4 time. The score consists of four staves of music with lyrics underneath. The first staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lyrics are: la bella la va al fosso rovanai remolay barba- briel e spinay tre palanche al magg la bella la va al fosso al fosso a resentar e al fosso a resentar. Chords D and A7 are indicated above the first two staves.



# La famiglia del gobbun

13

Handwritten musical score for the song "La famiglia del gobbun". The score is written on ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 2/4. The lyrics are written below the notes. The music consists of quarter and eighth notes, with some rests. There are some annotations, such as "letraiy" written above a note on the sixth staff. The lyrics describe a family of goblins, mentioning a father, mother, daughter, and sister, all with humps.

E su e giù pel birgum cou la figar' in  
bocca il diu ch'el fa ua-gotta, il  
diu ch'el fa ua-gotta, e su e giù pel  
birgum cou la figar' in bocca il  
diu ch'el fa ua-gotta la fa-miglia del gob-  
bun. *letraiy* Gobbè il padre, gobb'è la madre, gobb'è la  
figlia, la to-rella, era gobba pure quella, era  
gobba pure quella, gobb'è il padre, gobb'è la  
madre, gobb'è la figlia, la to-rella, era  
gobba pure quella, la famiglia del gobbun

# La Marcellina

14

Una tera audaudo a spatio, bing e bing in cou-  
 tra la Marcellina, bing e bing e che piau-ge va po ve-  
 rika che piau ge va, che piau ge va per far l'amor

# La risaia

15

*Tempo di valzer*

CANTO  
A - mo - re

Sol 7 Do Do

mio non pian - ge - re se me ne va - do vi - a. lo la - scio la ri -

Sol 7

- sa - ia ri - tor - no a ca - sa 1.2.3. mi - a. 4. - na - ta. E' sta - ta

Do Do Sol 7

# Pellegrin che vien da Roma

16

FA D67 Sol

Pe-le-grin che vien da Roma el va el biroc cunt i scarpì rott al pé el bi-roc el va el bi-

FA D67 1-2-3-4-5-6- FA 7 D67 FA

roc el va pele - grin che vien da Roma cunt i scarpì rott al pé -grin an tegnì pi



# La si lava

17

RE LA7 RE

La si la - va e la si pet - te - na

don din don poi la s'in - via al con -

RE LA7

ven - to dei fra din e din don din

RE

don din don

Detailed description: This is a musical score for the song 'La si lava'. It consists of four staves of music in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes. There are some annotations above the notes, including 'RE' and 'LA7', which likely refer to specific notes or chords. The score ends with a double bar line and repeat dots.

# Scior Tognin

18

Scior To - quiu al va Toriu, scior To - quiu al va To -

riu, al va To - riu, al va To riu cou sette ca -

valli per du dareg Novarag comprare 'la mü -

la.

Detailed description: This is a musical score for the song 'Scior Tognin'. It consists of four staves of music in treble clef with a key signature of two flats (Bb, Eb) and a common time (C) signature. The melody is more complex than the previous score, featuring triplets and a final cadence. The lyrics are written below the notes. The score ends with a double bar line and repeat dots.

o ho, o ho

Col fa-go-let-to in te-sta sei ve-nu-ta dai mon-ti e

o ho, o ho

dal-le val-li ver-so il pia-no Un maz-go-lin di fior' che

port' in ma-no ri-em-pi di gio-ja il cuor per la sua bel-ta.

Tu sei bel-la co-si, oh ti-ci-nel-la, del-la mo-da sei tu del-la moda

la nuo-va stel-la. Ed o-gnun car-te-ra, oh ti-ci-nel-la, ed o-gnun...

i tuo mon-ti la-si, la-si do-vrei ab-ban-do-nar, pos-co-let-ti e nul-la piu

noi vo-glia-mo por-tar.

# La vilanella

20



Oh! co-me bal-li be-ne, bel-la bim-ba, bel-la bim-ba, bel-la

*fine*

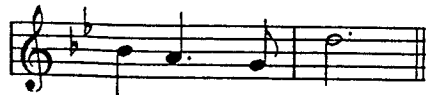


bim-ba, oh! co-me bal-li be-ne, bel-la bim-ba, bel-la bim-ba, bal-li ben!



1. Guar-da che pas-sa la vil-la-nel-la, a-gi-le e snel-la,

*DC. al fine*



sa ben dan-zar!

# Valsugana

21

**Allegretto moderato**

Ricostruzione L. PICARELLI

la I. volta *mf*, la II. volta *p*

TENORI

BASSI

Quando ande-re-mo fo-ra, fo-ra per la Val-su-ga-na e a ri-tro-var la

e a ri-tro-var, a ri-tro-var la

1. ma-ma, a ve-der co-me la stà. -der, ve-der co-me la stà.

2. ma-ma, a ve-de-re, a ve-der, ve-der come la stà, la stà. a ve-der, ve-der co-me la stà.



# Mamma mia dammi cento lire

22

*ALLEGRO*

1. Mam-ma mia dam-mi cen-to li-re che in A-me-ri-ca vo-glio an-dar, no vo-glio an-

Es es B B h

dar. Cen-to li-re io te lo do ma in A-me-ri-ca, no no, no.

B F B Es G As Es As R Es

Detailed description: This block contains the musical score for the first system of 'Mamma mia dammi cento lire'. It includes a piano accompaniment and a vocal line. The tempo is marked 'ALLEGRO'. The first system shows the beginning of the piece with a piano (p) dynamic. The second system shows a change in dynamics to forte (f). The lyrics are written below the notes, and the piano part includes chord symbols like Es, B, G, As, and R.

# O bella ciao

23

*Tempo di marcia*

1. Sta-mat-ti-na mi so-no al-za-ta o be-la

ciao bel-la ciao bel-la ciao ciao ciao sta-mat-ti-na

mi so-no al-za-ta e ho tro-va-to l'in-va-sor

Detailed description: This block contains the musical score for 'O bella ciao'. The tempo is marked 'Tempo di marcia'. The score consists of three lines of a single melodic line in a treble clef. The lyrics are written below the notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).



1. Tra pa-sco-li sor-ri-de 'na dol-ce po-e-  
 2. Se passa un au-to-car-ro, ra-sen-ta il pa-ra-  
 3. Se lui è impol-ve-ra-to, che co-sa im porta a



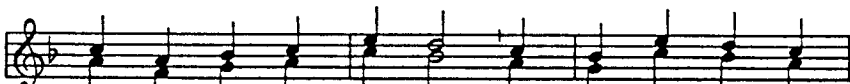
si-a, là do-ve si ab-bran-ca la  
 car-ro; co-me ca-la-mi-ta-to si  
 me? È fie-ro e sca-mi-cia-to, co-



ser-pen-ti-na vi-a. Pa-sto-ra ca-lan-  
 fer-ma pres-so il pra-to. Ca-pret-te e mucche in  
 sì l'ho sem-pre a-ma-to. L'ho stret-to sul mio



chi-na, che ci-pria non im-bian-ca, t'af-  
 quel-la ca-pi-sco-no il per-ché: a-  
 cuo-re, che di Ca-lan-ca è un fio-re; e



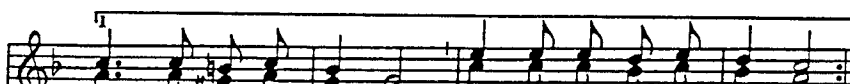
fan-ni sul-la chi-na e mai non sem-bri  
 mor di pa-sto-rel-la che at-ten-de il suo bel  
 poi ci spo-se-re-mo, ma in val-le re-ste-



stan-ca.  
 re. Di-co-no che la Ca-  
 re-mo.



lan-ca po-ve-ra e sel-vag-gia si-a, per



me sei la più bel-la, pic-co-la val-le mi-a.



me sei la più bel-la, pic-co-la val-le mi-a.

# Quel mazzolin di fiori

25

Allegro non troppo

Armonizzazione A. PEDROTTI

TENORI *Solo* *Tutti* *f* *che vien, che vie* *ne* *p Solo*

BASSI

Quel maz-zo-lin — di fiori — che vien dal-la mon-ta - gna Quel maz-zo-

-lin — di fiori — che vien dal-la mon-ta - gna e guarda ben che no'l se ba - gna che lo

vo-glio re - ga - lar e guarda ben che no'l se ba - gna che lo vo-glio re - ga - lar.

*f marcato*

# Aveva gli occhi neri, neri, neri

26

1. A - ve - va gli occhi ne - ri, ne - ri, ne - ri; la fac - cia d'un bam - bi - no appe - na na - to, l'ho

vi - sta ie - ri se - ra e l'ho ba - cia - ta, l'ho vi - sta ie - ri se - ra e l'ho ba - cia - ta. - cia - ta.

2. ||: La va, la va in filanda a lavorare,  
per guadagnarsi il pane con sudore,  
l'ho vista ieri sera a far l'amore! :||

3. ||: Aveva i capelli d'oro fino,  
il labbro d'un bel rosso porporino,  
l'ho vista ieri sera in giardino. :||

Ritornell:

Bion - da, o bel - la bion - da, o bion - di - nel - la d'a - mor, — — — — nel - la d'a - mor.